

**CONCURSUL DE LIMBA SPANIOLĂ  
ETAPA JUDEȚEANĂ**

Clasa a IX-a (normal)

7 martie 2004

**I. Lee el siguiente texto:**

En mi propia casa, mis abuelos habían contraído una auténtica pasión radioteatral. A cualquier hora del día que volviera, encontraba a los dos viejitos arrinconados en la salita de recibo, profundamente concentrados en la radio, que era grande como un aparador y que para mal de males siempre ponían a todo volumen.

¿Por qué te gustan tanto los radioteatros? – le pregunté un día a la abuelita –¿qué tienen que no tengan los libros, por ejemplo?

Es una cosa más viva, oír hablar a los personajes, es más real – me explicó, después de reflexionar.

A mis tías los radioteatros les gustaban porque eran entretenidos, tristes o fuertes, porque enseñaban algunas verdades o porque una tenía siempre un poquito de espíritu romántico.

Cuando les pregunté por qué les gustaban más que los libros, protestaron; qué tontería, si los libros eran la cultura, los radioteatros significaban simples adefesios para pasar el tiempo. Pero lo cierto es que seguían pegadas a la radio y que jamás había visto a ninguna de ellas abrir un libro.

(Mario Vargas Llosa – *La tía Julia y el escribidor*)

**Forma oraciones con los sinónimos de las palabras y expresiones subrayadas.**

a) Completa con la forma correcta del verbo en pasado:

No me negarás que te lo (advertir) .....y todo (ocurrir) .....como yo te lo (anunciar) .....  
Dos días antes de su aniversario ya (comprar) .....todo lo necesario para la fiesta que (ir )  
.....a celebrar.

b) Escribe 5 consejos en imperativo afirmativo o negativo para los abuelos del fragmento leído.

(Utiliza la segunda persona plural).

En la opinión de los personajes del fragmento leído, ¿„los radioteatros” eran superiores a los libros? Argumenta la respuesta. (50 palabras).

**Traduce al español:**

Niciodată n-am bănuit ca în sufletul unor bătrâni se poate ascunde atâta nevoie de romantism și de aventură, de aceea această descoperire m-a uimit peste măsură.

La orice oră din zi sau din noapte l-aș fi sunat, îmi răspundea cu aceeași voce caldă și răbdătoare și era mereu dispus să mă asculte și să mă ajute.

**Tema de redacción:**

Cuenta uno de los acontecimientos más importantes de tu vida; justifica tu elección.

(200 palabras)

**Nota: Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru este de trei ore.**

**CONCURSUL DE LIMBĂ SPANIOLĂ  
ETAPA JUDEȚEANĂ**

Clasa a IX-a (bilingv)

7 martie 2004

**Lee el siguiente texto:**

A los niños se les enseña que no se debe mentir, que eso está muy feo o incluso que es pecado. Pero el día que en cumplimiento de lo aprendido el niño diga, por ejemplo, que el regalo que acaba de recibir no le gusta nada, y vea la expresión del rostro de quien le hace el regalo, oiga a su madre regañarle, algo le dirá que los conceptos de verdad y mentira no son lo que él pensaba. Y si alguna vez el niño le dice a la vecinita que le parece fea, entonces aprenderá que la sinceridad ha de limitarse a los defectos o errores propios, nunca a los ajenos, mentir es pecado, a no ser que la mentira sea piadosa, esto es, misericordiosa, fruto de la compasión cristiana. Y el individuo no sólo aprende a callar sus verdaderos pensamientos cuando éstos puedan resultar dolorosos para el otro, sino que aprende a mentir para ganarse la aprobación de su comunidad, pues quien sepa halagar con naturalidad y soltura será considerado educado, cortés, amable y de muy grata compañía. (texto adaptado)

**Forma oraciones con los sinónimos de las palabras subrayadas.**

a) Explica el sentido de la perífrasis verbal:

El regalo que *acaba de recibir* no le gusta.

Construye oraciones con las siguientes perífrasis verbales:

*empezar a + infinitivo, dejar de + infinitivo; hay que + infinitivo; deber de + infinitivo.*

b) Completa las oraciones con los pronombres adecuados:

Luisa estaba allí y .....observé sin que me viera. El día de su boda .... vistió una modista muy famosa. ....he invitado a tomar café porque .... caen muy bien. Pisé una cáscara de plátano y .....caí.

¿Qué problema plantea el fragmento leído? ¿Estás de acuerdo con lo expuesto? Justifica tu opinión brevemente. ( 50 palabras)

**Traduce al español:**

Speram că va înțelege mai bine realitatea din jurul său dacă i-aș spune adevărul, dar m-am înșelat din nou și în plus s-a supărat pe mine.  
De obicei e un om extrem de politicos, însă azi a fost mai puțin amabil cu mine, și nu înțeleg de ce; poate era obosit sau poate era grăbit, cine știe.

**Tema de redacción:**

Cuenta una episodio real o imaginario del cual has salido bien gracias a una mentira.

(200 palabras)

**Nota: Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru este de trei ore.**